



Zawarte w dzisiejszej Ewangelii radykalne słowa Pana Jezusa nie jesteśmy w stanie zrealizować o własnych siłach. Może w jakiejś części, np. nie czynić odwetu: „oko za oko, ząb za ząb”. Ale nie sprzeciwiać się złu? Pozwolić, by ono we mnie uderzyło? Nadstawić drugi policzek? Nie walczyć ze złem?

Walczyć jak najbardziej, ale inną bronią. Mówi o niej Apostoł: „Umiłowani, nie wymierzajcie sami sobie sprawiedliwości, lecz pozostawcie to pomocy [Bożej]. Napisano bowiem: „Do Mnie należy pomsta. Ja wymierzę zapłatę – mówi Pan – ale: „Jeżeli nieprzyjaciel twój cierpi głód – nakarm go. Jeżeli pragnie – napój go. Tak bowiem czyniąc, węgle żarzące zgromadzisz nad jego głową. Nie daj się zwyciężyć złu, ale zło dobrem zwyciężaj” (Rz 12, 19-21).

Siły do walki ze złem daje Duch Święty, aby dobrem odpłacić za zło. Ten, kto ma tego Ducha, wcieli w życie słowa Ewangelii.

Co więc mogę zrobić? Trzeba po prostu chcieć zapragnąć świętości, zacząć się o nią wytrwale modlić. Nie chodzi też o to, aby od razu wszyscy wypełnili te słowa Jezusa. To jest proces zmiany myślenia na drodze wiary. Potrzeba, aby byli tacy ludzie w Kościele, którzy potrafią to robić. By oni byli znakiem, że jest to możliwe, aby wypełnili misję uczniów Chrystusa.

We are incapable of realizing Jesus's radical words from today's Gospel on our own. Perhaps in some part, for example, by not retaliating with an "eye for an eye, tooth for a tooth." But to not oppose evil? To allow it to hit me? To turn the other cheek?

We must indeed fight evil, but with different weapons. As the Apostle says: "Do not take revenge, my

dear friends, but leave room for God's wrath, for it is written: "It is mine to avenge; I will repay," says the Lord. On the contrary: "If your enemy is hungry, feed him; if he is thirsty, give him something to drink. In doing this, you will heap burning coals on his head. Do not be overcome by evil, but overcome evil with good. (Rom 12: 19-21).

The Holy Spirit gives us the strength to repay evil with good. Those who possess it will give life to the words from the Gospel.

What can I do then? You must simply desire holiness and begin to pray for it persistently. The point is not for everybody to immediately fulfill Jesus' words. This is a process of changing our thinking through faith. There must be people in the Church who can do it, however, to signal that it is possible to fulfill the mission of Christ's disciples.

Wielki Post - Środa Popielcowa

Środa Popielcowa rozpoczyna okres Wielkiego Postu, czyli czterdziestodniowego przygotowania do największej chrześcijańskiej uroczystości - Świąt Paschalnych. W Środę Popielcową, zgodnie z kanonami 1251-1252 Kodeksu Prawa Kanonicznego, obowiązuje wstrzemięźliwość od pokarmów mięsnych i post ścisły (trzy posiłki w ciągu dnia, w tym tylko jeden - do syta). Prawem o wstrzemięźliwości są związani wszyscy powyżej 14 roku życia, a prawem o poście - osoby pełnoletnie do rozpoczęcia 60 roku życia.

Postarajmy się jak najliczniej zgromadzić się na Mszy Św. o godz. 7:00 pm w Środę Popielcową, aby w ten sposób rozpocząć w swoim życiu duchowym wzmożoną pracę nad sobą. W owocnym przeżyciu okresu Wielkiego Postu pomoże nam też uczestnictwo w nabożeństwach wielkopostnych: Drogi Krzyżowej (w każdy piątek o godz. 6:30 PM) i Gorzkich Żali (w każdą niedzielę po Mszy Świętej o godz. 11 AM).

Lent and Ash Wednesday

Ash Wednesday begins the period of Lent: forty days of preparation for the largest Christian celebration - Easter. On Ash Wednesday, in accordance with canons 1251-1252 of the Code of Canon Law, abstinence from meat and strict fasting applies (three meals a day, including only one full one). The law on abstinence applies to everyone over the age of 14, and the law on fasting to adults up to 60 yrs old. **Let us begin this special time by celebrating Mass together at 7:00 pm on Ash Wednesday.** Please note that Lenten services will include The Way of the Cross every Friday at 6:30 PM, and Lenten Lamentations every Sunday after Holy Mass at 11 AM (all in Polish).

The Legion of Mary will run a Columban Drive (for new members) during both Masses on Sunday, February 23rd (at 9:00 and 11:00 am), and hold **separate information meetings for active members and interested parties after each service** (at 10 am and 12 pm in the Education meeting room near the Sacristy). Membership is open to all men and women over 18 years of age. If you want to grow in profound devotion to the Blessed Virgin and to participate in the evangelization work in our parish, please come and meet the legionaries at the back of the church and consider joining the Legion of Mary.

Kampania „Coins for Life” rozpocznie się w naszej parafii w niedzielę, 1 marca, i potrwa do Niedzieli Wielkanocnej, 12 kwietnia. Prosimy o wsparcie tej organizacji i jej celów przez okres Wielkiego Postu (pudełka na zbieranie drobnych zostaną rozdane w przyszłym tygodniu)

The annual Coins for Life Campaign will begin at our parish on Sunday, March 1, and continue until Easter Sunday, April 12th. Please support this organization and its cause throughout the Lent period (boxes for collecting your loose change will be handed out next week)

Serdeczne „Bóg zapłać” Paniom, które urządziły we zeszłą niedzielę „przyjęcie walentynkowe”. Do kasy parafialnej wpłynęło dodatkowo \$230.00. Jeszcze raz wszystkim dziękujemy!

Intencja Rodziny Żywego Różańca

na miesiąc luty:

„W intencji chorych, z prośbą o łaskę zdrowia i ulgę w cierpieniu”

Your gift to God and Parish

Sunday collection, Feb 16:	\$1,500.00
Special collection (heating):	\$1,310.00

**Heartfelt thank you for your generous support of the Church.
God bless! Bóg zapłać!**

Niedziela 23 lutego/Sunday, February 23rd

09:00 AM

◇ For our parishoners

11:00 AM

- ◇ Za śp. Aurelię Dacka—od rodziny Waleckich
- ◇ Za śp. braci Mieczysława i Aleksandra Michaluk oraz śp. Henrykę Michaluk—od siostry z rodziną
- ◇ O zdrowie dla Jana Chomickiego—od żony z rodziną
- ◇ O łaskę nawrócenia i uwolnienie od uzależnienia od gier komputerowych dla Marcela
- ◇ Za śp. rodziców Jana i Elżbietę oraz braci Eugeniusza i Jana Iglar
- ◇ O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Marianny z okazji urodzin—od przyjaciół

ŚRODA POPIELCOWA/ASH WEDNESDAY

Środa 26 lutego/Wednesday, February 26th

07:00 PM

- ◇ O łaskę nawrócenia i uwolnienie od uzależnienia od gier komputerowych dla Marcela

Piątek 28 lutego/Friday, February 28th, 2020

07:00 PM

- ◇ Za śp. Zdzisława Ziółkowskiego—od Piotra

Sobota 22 lutego/Saturday, February 22nd

09:00 AM LATIN

- ◇ O łaskę Bożą, zdrowie, i opiekę Matki Bożej dla Renaty

Niedziela 1 marca/Sunday, March 1st

09:00 AM

- ◇ For the many blessings from Baby Jesus for Dora Sotomayor

11:00 AM

- ◇ Za śp. siostrę Ninę—od Krystyny
- ◇ Za śp. Stanisławę i Eugeniusza Chomickich
- ◇ O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla córki Moniki w 50-te urodziny—od mamy
- ◇ Za śp. Rodziców Danutę i Henryka Szefer—od syna z rodziną
- ◇ Za śp. Lucjana Sonigórskiego i za śp. brata Andrzeja
- ◇ O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Pauliny Czapińskiej z okazji urodzin—od rodziców i dziadków

